

A U[XYVi f[g'5h]_ 'ni fØW_]a 'HfU]b]b[.
C dh]a]ga i g'bUW\ 'J Yf`Yhni b[°

6Uf]g'5h]_ j cb'A U[XYVi f['nY][h: c fhgW\ f]hhY 'bUW\ 'NYffi b[.
: fØ\`]W\ 'a 'HfU]b]b[žYf]bbYfh'Ub'HYUa [Y]ghi bX
cdh]a]gh]gW\Y`F ØW__Y\`f"

8 Yf`C dh]a]ga i g'j cb'6Uf]g'5h]_ 'i bX`gY]bY
K]f_ i b['Ui Z`XUg`HYUa

⇒ a 'i » VU``]gh`X]Y`Gh]a a i b[]bbYf\U`V`XYg`HYUa g`cZh
YbhgW\Y]XYbX" '6YgcbXYfg`k Ybb`Yg'i a 'J Yf`Yhni b[Yb`[Y\hž`_Ubb
X]Y`F ØW__Y\`f`Y]bYg`Gd]Y`Yfg`gck c\`X]Y`A cfU`U`g`Ui W\`X]Y
@Y]ghi b['XYf`[YgUa hYb`A UbbgW\UZh`VYY]bZi ggYb" '8]Yg`[]h`Ui W\
ZØf`XYb`&-!`Å\`f][Yb`6Uf]g'5h]_ j ca`%": 7`A U[XYVi f["'BUW\`Y]bYf
NYffi b['bi hnh`XYf`5i » YbghØfa Yf`gY]bY`NY]h`ZØf`]bX]j]Xi Y``Yg
HfU]b]b[ži a `gW\`bY`gha Ø[`]W\`k]YXYf`ni fØW`ni _Y\`fYb"

DYfgØb`]W\ Yg`HfU]b]b['i bX`X]Y`F ØW__Y\`f`ni
U`hYf` : cfa

5a`8]YbghU[`k]Xa YhY`g]W\`5h]_]bhYbg]j `gY]bYa` :]hbYgg`Yj Y``i bX
hfU]b]YfhY`]bX]j]Xi Y``a]h`XYa`6U```8]YgY`5_hj]]h`Å`h`nY][hž`XUgg`Yf
YbhgW\`cggYb`]ghž`gY]bY`NYffi b['ni`ØVYfk]bXYb" '9g`[Y\`h`a]f
k]YXYf`VYggYf ž`Åi » YfhY`Yfž`k Ug`ZØf`X]Y`A UbbgW\UZh`i bX`X]Y` : Ubg
Y]bY`dcg]h]j Y`BUW\`f]W\`h`]gh" '8 Ug`@`W\`Y`b`i bX`X]Y`[i hY`@Ui bY`j cb
5h]_ `k Å\`fYbX`XYg`HfU]b]b[g`k]f_ Yb`g]W\`UbghYW`YbX`Ui Z`gY]bY
HYUa _c``Y[Yb`Ui g"

9]b`J cfV]`X`ZØf` : Ubg`i bX`HYUa _c``Y[Yb

5h]_ž`VY_Ubbh`ZØf`gY]bY`Y]bbY`a`YbXY`5fhž`nY][`hY`g]W`bUW`XYa`
HfU]b]b[`]b`VYghYf`Gh]a`a`i`b[`]i`bX`gW`YfnH`a`]h`XYa`HfU]bYfhYUa`
gck`jY`gY]bYb`?c`Y[`Yb`"8]YgY`d`cg]h]j`Y`9bYf[`]Y`]gh`b]W`h`ni`
i`bhYfgW`Å`hnYbž`XYbb`]b`ghfYggfY]W`Yb`NY]hYb`_Ubb`g]Y`XYb`
l`bhYfgW`jYX`Ui`ga`UW`Yb`" `W`ZfYi`Y`a`]W`XUfUi`Z`VU`X`k`]YXYf`]a`
HYUa`ni`hfU]b]YfYb`ž`Y»`Yf`X]Y`:`Ubg`k`jggYbž`k`Ug`gY]bYb`
C`dh]a`]ga`i`g`i`bhYfghfY]W`h`"

8Yf`9]bZ`i`gg`j`cb`J`Yf`Y`hni`b[`Yb`Ui`Z`XUg`HYUa`

J`Yf`Y`hni`b[`Yb`g]bX`]a`Dfc]gdcfh`Y]bY`gh`Å`bX][`Y`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`ž`
X]Y`c`Zh`b]W`h`bi`f`XYb`VYhfc`ZYbYb`Gd]Y`Yfž`gcbXYfb`XUg`[`YgUa`hY`
HYUa`VYhf]Z`h`"8]Y`F`ØW`_`Y`f`j`cb`5h]_`_`ØbbhY`b]W`h`bi`f`gY]bY`
dYfg`Ø`b`]W`Y`@Y]ghi`b[`ž`gcbXYfb`Ui`W`X]Y`HYUa`XmbUa`_]`Yf`YV`]W`
j`YfVYggYfb`"GY]bY`d`cg]h]j`Y`9]bghY`i`b[`]i`bX`X]Y`5fhž`k`]Y`Yf`a`]h`
XYb`UbXYfYb`]bhYfU[`]Yfhž`hfU[`Yb`XUni`VY]ž`Y]bY`a`ch]j`]YfYbXY`
5ha`cgd`Å`fY`ni`gW`UZZYbž`X]Y`ZØf`XYb`9fZc`[`XYg`%":`7`A`U[`XYVi`f[`
YbhgW`Y]XYbX`gY]b`_Ubb`"

Ni`gUa`a`Yb`U`h`i`bX`HYUa`[`Y]gh`gh`Å`f`_`Yb`

8]Y`:`Ubg`XYg`%":`7`A`U[`XYVi`f[`]VYcVUW`hYb`a`]h`GdUbbi`b[`]X]Y`
9b`hk`]W`i`b[`Yb`fi`bX`i`a`5h]_`"8]YgY`6YcVUW`hi`b[`Yb`nY][`Yb`b]W`h`
bi`f`XUg`h`hYfYggY`Ub`XYf`Gd]Y`YfYb`hk`]W`i`b[`ž`gcbXYfb`Ui`W`XUg`
6YX`Ø`f`Zb]g`b`UW`:`Y`a`Y]bgW`UZh`i`bX`l`bhYfgh`Ø`hni`b[`]b`gW`k`]Yf][`Yb`
NY]hYb`"8Yf`Ni`gUa`a`Yb`U`h`]bbYf`U`V`XYf`A`UbbgW`UZh`gck`]Y`X]Y`
h`hYfU`_`h]cb`a`]h`XYb`:`Ubg`]gh`YbhgW`Y]XYbX`ž`i`a`X]Y`@Y]XYbgW`UZh`
i`bX`XYb`?`Ua`dZ[`]Y]gh`ni`ZØf`XYfb`"

:`Un]h.`9]b`@]W`hV`W`ZØf`X]Y`Ni`_`i`b`Zh`

C`V`k`c`_`j`Yf`Y`hni`b[`Yb`]a`a`Yf`Y]bY`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`]XUfghY`Ybž`
ghfU`h`X]Y`d`cg]h]j`Y`9]bghY`i`b[`]j`cb`6Uf]g`5h]_`<`c`Zbi`b[`]i`bX`
Ni`j`Yfg]W`h`Ui`g`"GY]bY`F`ØW`_`Y`f`_`ØbbhY`b]W`h`bi`f`gY]bY`
dYfg`Ø`b`]W`Y`@Y]ghi`b[`]ghY][`Yfbž`gcbXYfb`Ui`W`X]Y`[`YgUa`hY`
HYUa`XmbUa`_]`gh`Å`f`_`Ybž`k`Ug`ZØf`XYb`9fZc`[`XYg`%":`7`A`U[`XYVi`f[`
]b`XYf`&`"6i`bXYg][`U]`cb`[`fc»`Yf`6YXYi`hi`b[`]gY]b`_Ubb`"8Yf`

Ni gUa a Yb\U`hi bX`X]Y`I bhYfghØhni b[`gck c\``]bbYf\U`V`XYg
HYUa g`U`g`Ui W`j cb`XYb`: Ubg`g]bX`i bYf`Àgg`]W`Ui Z`XYa `K Y[
ni fØW_`]b`X]Y`9fZc`[ggdi f"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY